

Zeitschrift: Emanzipation : feministische Zeitschrift für kritische Frauen
Herausgeber: Emanzipation
Band: 5 (1979)
Heft: 5

Artikel: Allzulang
Autor: Buchli, Laura
DOI: <https://doi.org/10.5169/seals-359054>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 05.02.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Frauen, Frauen, Frauen

10. März – Fraue-Demo, ich komme an, etwas verspätet. Frauen. Bin gefangen, noch unfähig aufzunehmen, zuzuhören was aus dem Megaphon kommt. Ich suche bekannte Gesichter, ich finde sie endlich. Freue mich über ein Gesicht, das ich nicht erwartet habe. Mein verklemt-sein lässt ein wenig nach. Sie hat die Kinder mitgebracht. Ich wollte nicht. Habe den Kleinen zu meiner Mutter gebracht. Möchte mich bewegen können. Will für den Abend frei sein. Vermisse Gesichter aus Basel. Höre das die Basler-Frauen nicht kommen wollen, weil die Demo eigentlich in Luzern hätte stattfinden sollen. Weiss von nichts, aber bin froh, dass ich da bin. Fühle mich wohl. Wir laufen. Meine Befangenheit kommt wieder. Bin zu lange weg vom Fenster gewesen. Kontakt-schwierigkeiten. Zu viele Menschen, die mich, uns anstarren. „Wer schafft am meischte?“ D'Fraue! Wer verdient am wenigschte? D'Fraue! Wer wird z.erscht entla? D'Fraue, D'Fraue!!“ und „Kei Manöver in der Stadt, die Buebespiel häm mer satt!“ Ich schreie nicht mit. Setze ein paar mal an. Gekräuze. Meine Stimme hat Angst. Ich lass es. Bewege mich im Zug herum. Gesichter. Und dann, ein ganz besonderes Gesicht. Ich freue mich. Bleibe aber drinn, in meiner Austernschale. Verdammt, was brauch ich alles noch, um mich aus meiner Erstarrung zu lösen? Meine ewige Maske fallen zu lassen? Mein Schutz. Laufen. Ein Arschloch von Polizist mit Motorrad, der seine Wut (Angst) loswerden will. Aufheulender Motor, fährt fast in die Menge. – Erschrockener alter Mann, der

plötzlich mit seinem Mercedes mitten im Zug steckt. Marianne, die ihm zwei Flugblätter hinter die Scheibenwischer klemmt, zwei Frauen links und rechts, das Transparent direkt über dem Auto. Eine Frau fotografiert. Fröhliche Gesichter. Gelächter. Ende der Demo. Auslaufen. Auflösung. Kaffee trinken, sich verabschieden. Lose Flugblätter. Dreijährige Maja, die sie aufliest. Ihr ernsthaftes Gesicht. Sie braucht sie zum arbeiten. Wir lachen. Viele gehen zurück nach Basel. Ich bleibe. Ich möchte ans Fest. – Fraue-Fescht. Frauen, Frauen, Frauen. Feminist Improvising Group. Irrer Jazz. Hole mir Wein. Setze mich, höre zu, bin begeistert. Wieder ihr Gesicht. Wir sehen uns. Auseinandergehen, wieder aufeinandertreffen. Fühle mich wohl und wohler. Meine Erstarrung in der Auflösung. Die Atmosphäre. Begreife die Frau nicht, die sagt, kein Fest ohne Männer. Sie hat noch nicht erlebt. Weiss noch nicht, was Frauen einander geben können. Ich schaue um, keine Angst, keine Befangenheit. Maggy mit einem umwerfenden Organ. Kein kaputes Gesicht. Vielleicht will ich keins sehen, aber ich sehe keins. Versuche bewusst herumzuschauen. Gute Gesichter. Ich spüre, woch ich langsam besoffen werde. Ein gutes Gefühl. Schwimmen in einem warmen Meer von Frauen. Eine andere Gruppe. Rock. Beinahe Janis Joplin. Besser. Sie ist da. Tanzen, bis zum umfallen. Mich in ihr wohl fühlen. Mit ihr nach Hause fahren. – Fraue-Fescht. Dionesia

wann en Bueb chunnt, isch es billiger...

(br) Eine Gärtnerin hinter dem Muttertagsblumenstand hätte mir die Mutterschaftsinitiative gerne unterschrieben. „Aber ich darf nicht, ich bin Ausländerin“, sagte sie in einem Ostschweizerdialekt. Sie erzählt mir: „Schon seit 50 Jahren lebe ich in der Schweiz. Ich bin Italienerin, mein Mann ist Jugoslawe, unsere bald mündige Tochter ist ganz in der Schweiz aufgewachsen – und dennoch Ausländerin. Als wir uns vor 16 Jahren – ich erwartete da meine Tochter – einkaufen wollten, sagten sie uns, es koste ein paar tausend Franken. Wenn wir jedoch einen Buben bekämen, wäre es billiger. Da bekamen wir eine Tochter – und verzichteten auf die Einbürgerung.“

GELESEN IM BEOBACHTER VOM MAI 1979 – KOMMENTAR ERÜRGIT SICH

«Falsch gewickelt»

Manchmal habe ich Angst, dass meine beste Freundin Anita «falsch gewickelt» ist. Mit ihren 23 Jahren hat sie nämlich keinerlei Beziehung zu Männern; im Gegen- teil: sie interessiert sich stark für Frauenrechtlerinnen. Als Agenda benutzt sie zum Beispiel ausschliesslich einen Feministen-Kalender, und sie liest auch regelmässig eine entsprechende Zeitschrift. Anita hatte, wie ich weiss, nie eine gute Vaterbeziehung und erlebte in jungen Jahren ausserdem eine grosse Liebesenttäuschung. Vielleicht getraut sie sich darum nicht mehr richtig, an Männer zu glauben. – Irgendwelche Körperkontakte zu mir, ihrer Freundin, hat sie zwar nie gesucht, aber eben: auch nicht zu Männern. Wie kann ich meiner Kameradin am besten helfen, den «normalen» Weg ins Leben wiederzufinden?

Es ist denkbar, dass Anita durch die schlechte Vaterbeziehung und die erste Liebesenttäuschung etwas Angst vor den Männern bekommen hat. Es ist auch nicht auszuschliessen, dass die junge Frau heute den «Weg des geringsten Widerstandes» geht und aus diesem Grunde Männerfreundschaften meidet. Ich möchte gewiss niemanden verurteilen, der «anders empfindet», aber Tatsache bleibt dennoch, dass es ein junger Mensch auf «normalen» Pfaden im Leben leichter hat. Der «andere Weg» ist mit Dornen gespickt und führt nicht immer ins Glück. Versuchen Sie darum, Ihre Freundin zu bewegen, sich einem guten Psychotherapeuten anzuvertrauen, der ihre Ängste und Hemmungen möglicherweise auflösen kann. Mehr sollten Sie aber nicht tun, denn man darf niemanden zu etwas zwingen, für das er selber sich noch nicht hat entscheiden können.

SCHWESTER, ROSE

Schwester,
Rose,
Höhlung,
schwarz dunkelnd
im Innern.

Ich denke
den gezackten Rand
des Blattes entlang,
ertaste
deine Härten,

dolcissima,
Rose,
Schwester.

Laura Buchli

EHEMARKT

Angeboten:

Eine Arbeitskraft,
nicht sehr ergiebig
und auch beliebig
ersetzbar,
ab sofort frei,
angeboten auf dem
grauen Markt der Arbeitslosen
mit wenig Aussicht auf Erfolg.
In Leistungsziffern ausgedrückt:
eher an der unteren Grenze,

einskommasiebenfünf
einer unbestimmbaren Grösse.
Mängel werden
durch guten Willen wettgemacht,
steht auf der Karte,
rosa,
im Register eingeordnet
unter H wie „Haus“ oder „Heim“,
angeboten auf dem
Markt der Herzen, doch wichtig
als volkswirtschaftliche Konstante:
Angeboten:
eine Ehefrau.

Laura Buchli

ALLZULANG

Allzulang
schien keine Sonne.
Die Mücken warten im Sumpf.
und Vater ertrank im Wein.

Die Kinder
gehen zur Quelle,
ihre kleinen, kalten Hände
fassen morastige Algen.

Niemals finden sie
Mutters Augen,
zerrieben hinter Schürzenzipfeln
allzulang.

Laura Buchli